මස්තිෂ්ක අංශභාගය සහිත දරුවන්ගේ ජීවන තත්ත්වය පිළිබඳ ප්‍රශ්නාවලිය - (ප්‍රාථමික රැකවරණය ලබා දෙන්නන්ගේ ප්‍රශ්නාවලිය, අවුරුදු 4-12)

CPQOL

Cerebral Palsy Quality of Life

Version 2 July 2013

Sinhala version

Issued 16th of September 2026

මස්තිෂ්ක අංශභාගය සහිත දරුවන්ගේ ජීවන තත්ත්වය පිළිබඳ ප්‍රශ්නාවලිය - (ප්‍රාථමික රැකවරණය ලබා දෙන්නන්ගේ ප්‍රශ්නාවලිය, අවුරුදු 4-12)

Quality of Life Questionnaire for Children (CP QOL-Child)

Primary Caregiver Questionnaire (4-12 years)

මස්තිෂ්ක අංශභාගය සහිත දරුවන්ගේ ජීවන තත්ත්වය පිළිබඳ ප්‍රශ්නාවලිය

ප්‍රාථමික රැකවරණය ලබා දෙන්නන්ගේ ප්‍රශ්නාවලිය (අවුරුදු 4 - 12)

ඔබේ දරුවාට ඔවුන්ගේ ජීවිතයේ විවිධ අංශ, එනම් පවුල, මිතුරන්, සෞඛ්‍යය සහ පාසල ගැන හැඟෙන ආකාරය ගැන ඔබ සිතන්නේ කෙසේද යන්න පිළිබඳව අපි ඔබෙන් ප්‍රශ්න කිහිපයක් ඇසීමට කැමැත්තෙමු. ''ඔබේ දරුවාට හැඟෙන දෙය ගැන ඔබ සිතන්නේ කෙසේ ද?''. ඔබේ දරුවාට හැඟෙන ආකාරය පිළිබඳව ඔබට දැනෙන අයුරින් විස්තර කිරීම මෙහිදී වැදගත් වේ. සමහර විට ඔබේ දරුවාට හැඟෙන ආකාරය දැන ගැනීම දුෂ්කරය.

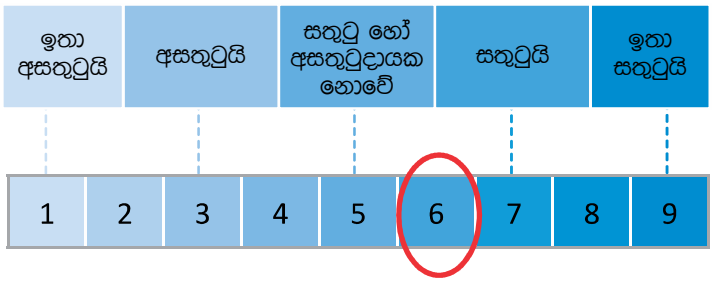
කරුණාකර ඔබට හැකි තරම් හොඳින් පිළිතුරු දීමට උත්සාහ කරන්න. සෑම ප්‍රශ්නයකටම, ඔබේ දරුවාට හැඟෙන ආකාරය පෙන්වන හොඳම අංකය රවුම් කරන්න. ඔබට අංක 1 (ඉතා අසතුටුයි) සිට අංක 9 (ඉතා සතුටුයි) දක්වා ඕනෑම අංකයක් රවුම් කළ හැකිය.

මෙම ප්‍රශ්නාවලිය ඔබේ දරුවාට කළ හැකි දේ නොව, ඔහුට හැඟෙන ආකාරය සලකනු ලබයි.

උදාහරණයක් පහතින් දක්වා ඇත.

ප්‍රැ. ඔබට සිතෙන පරිදි පහත සඳහන් අවස්ථාවන් ඔබගේ දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?

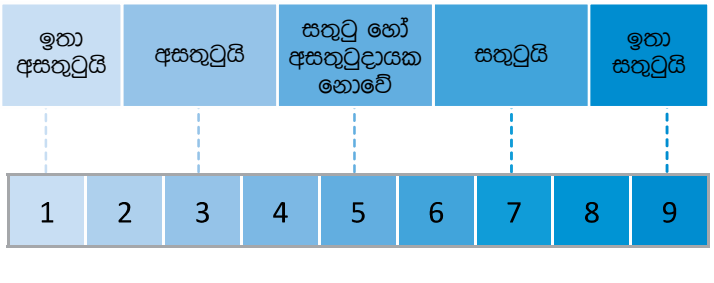
යහළුවන් සමඟ සෙල්ලම් කිරීමට ඇති හැකියාව පිළිබඳව?



පවුල සහ මිතුරන්

ප්‍රැ. ඔබට සිතෙන පරිදි පහත සඳහන් අවස්ථාවන් ඔබගේ දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?

ඔබගේ දරුවා සාමාන්‍යයෙන් සෙසු පුද්ගලයින් සමඟ එක්වී කටයුතු කරන ආකාරය



ඔබ සමඟ එක්වී කටයුතු කරන ආකාරය



	ඉතා අසතුටුයි	අසතුටුයි	සතුටු හෝ අසතුටුදායක නොවේ	සතුටුයි	ඉතා සතුටුයි
ප්‍ර. ඔබට සිතෙන පරිදි පහත සඳහන් අවස්ථාවන් ඔබගේ දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?					
ඔවුන් තම සහෝදර සහෝදරියන් සමඟ කටයුතු කරන ආකාරය	1	2	3	4	5	6	7	8	9
හෝ ☐ මගේ දරුවාට සහෝදරයන් හෝ සහෝදරියන් නැත									
ඔබගේ දරුවා පෙර පාසලේ හෝ පාසලේ අනිකුත් ළමුන් සමඟ එක්වී කටයුතු කරන ආකාරය (ඔබේ දරුවා පාසල් එකකට වඩා වැඩි ගණනක් අධ්‍යාපනය ලබන්නේ නම්, කරුණාකර ඔබේ දරුවා වැඩිපුරම කාලය ගත කරන පාසල ගැන සිතන්න)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
හෝ ☐ මගේ දරුවා පෙර පාසල් හෝ පාසල් යන්නේ නැත.									
ඔබගේ දරුවා පෙර පාසලෙන් හෝ පාසලේ පිටත වෙනත් දරුවන් සමඟ එක්වී කටයුතු කරන ආකාරය	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ඔබගේ දරුවා වැඩිහිටියන් සමඟ එක්වී කටයුතු කරන ආකාරය	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ඔබගේ දරුවා තම ගුරුවරුන් සහ / හෝ භාරකරුවන් සමඟ එක්වී කටයුතු කරන ආකාරය	1	2	3	4	5	6	7	8	9
දරුවන්ට ඔවුන් විසින්ම තනිවම සෙල්ලම් කිරීමට ඇති හැකියාව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
යහළුවන් සමඟ සෙල්ලම් කිරීමට ඇති හැකියාව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
පවුලේ අය සමඟ විනෝද චාරිකා වලට සහභාගී වීම	1	2	3	4	5	6	7	8	9
දරුවාව ඔවුන්ගේ පවුලේ අය විසින් පිළිගන්නා ආකාරය	1	2	3	4	5	6	7	8	9

	ඉතා අසතුටුයි		අසතුටුයි		සතුටු හෝ අසතුටුදායක නොවේ		සතුටුයි		ඉතා සතුටුයි

ප්‍ර. ඔබට සිතෙන පරිදි පහත සඳහන් අවස්ථාවන් ඔබගේ දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?

පෙර පාසලේ හෝ පාසලේ දී වෙනත් දරුවන් විසින් ඔහුව / ඇයව පිළිගන්නා ආකාරය (ඔබේ දරුවා පාසල් එකකට වඩා වැඩි ගණනක් අධ්‍යාපනය ලබන්නේ නම්, කරුණාකර ඔබේ දරුවා වැඩිපුරම කාලය ගත කරන පාසල ගැන සිතන්න.)	1	2	3	4	5	6	7	8	9

හෝ

☐ මගේ දරුවා පෙර පාසල් හෝ පාසල් යන්නේ නැත

පෙර පාසලෙන් හෝ පාසලෙන් පිටත වෙනත් දරුවන් විසින් ඔහුව / ඇයව පිළිගන්නා ආකාරය	1	2	3	4	5	6	7	8	9
වැඩිහිටියන් විසින් ඔහුව / ඇයව පිළිගන්නා ආකාරය	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ඔවුන්ව පොදුවේ මිනිසුන් විසින් පිළිගන්නා ආකාරය	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ඔහුට / ඇයට කැමති දේවල් කිරීමට ඇති හැකියාව	1	2	3	4	5	6	7	8	9

සහභාගීත්වය

ප්‍ර ඔබට සිතෙන පරිදි පහත සඳහන් අවස්ථාවන් ඔබගේ දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?

පෙර පාසලට හෝ පාසලට සහභාගී වීමට ඇති හැකියාව පිළිබඳව (ඔබේ දරුවා පාසල් එකකට වඩා වැඩි ගණනක් අධ්‍යාපනය ලබන්නේ නම්, කරුණාකර ඔබේ දරුවා වැඩිපුරම කාලය ගත කරන පාසල ගැන සිතන්න.)	1	2	3	4	5	6	7	8	9

හෝ

☐ මගේ දරුවා පෙර පාසල් හෝ පාසල් යන්නේ නැත

විනෝදාත්මක ක්‍රියාකාරකම් වල නිරත වීමට ඔහුට / ඇයට ඇති හැකියාව පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9

	ඉතා අසතුටුයි	අසතුටුයි	සතුටු හෝ අසතුටුදායක නොවේ	සතුටුයි	ඉතා සතුටුයි

ප්‍ර. ඔබට සිතෙන පරිදි පහත සඳහන් අවස්ථාවන් ඔබගේ දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?

ක්‍රීඩා වලට සහභාගී වීමට ඔහුට / ඇයට ඇති හැකියාව පිළිබඳව (මෙම ප්‍රශ්නයෙන් ඔබේ දරුවාට ක්‍රීඩාවලට සහභාගී වීමට ඇති හැකියාව ගැන දරුවාට හැඟෙන්නේ කෙසේ ද යන්න පිළිබඳව අසනු ලබන අතර, ඔවුන්ට ක්‍රීඩාවලට සහභාගී වීමට හැකිද යන්න විමසීමක් නොකෙරේ.)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
පෙර පාසලෙන් හෝ පාසලෙන් පිටත සමාජ ක්‍රියාකාරකම් වලට සහභාගි වීමට ඔවුන්ට ඇති හැකියාව පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
දරුවාට ඔහුගේ / ඇයගේ ප්‍රජාව තුළ සහභාගී වීමට ඇති හැකියාව පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9

සන්නිවේදනය

ප්‍ර ඔබට සිතෙන පරිදි පහත සඳහන් අවස්ථාවන් ඔබගේ දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?

ඔවුන් හොඳින් දන්නා පුද්ගලයින් සමඟ ඔවුන් සන්නිවේදනය කරන ආකාරය පිළිබඳව (ඕනෑම සන්නිවේදන මාධ්‍යයක් භාවිතා කරමින්)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ඔවුන් හොඳින් අඳුරන්නේ නැති පුද්ගලයින් සමඟ සන්නිවේදනය කරන ආකාරය පිළිබඳව (ඕනෑම සන්නිවේදන මාධ්‍යයක් භාවිතා කරමින්)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
අනෙක් අය ඔවුන් සමඟ සන්නිවේදනය කරන ආකාරය පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9

සෞඛ්‍යය

දරුවාගේ ශාරීරික සෞඛ්‍යය පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9

	ඉතා අසතුටුයි		අසතුටුයි		සතුටු හෝ අසතුටුදායක නොවේ		සතුටුයි		ඉතා සතුටුයි
ප්‍ර. **ඔබට සිතෙන පරිදි පහත සඳහන් අවස්ථාවන් ඔබගේ දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?**									
ඔවුන් එක් තැනක සිට තවත් තැනකට යාමට භාවිතා කරන ක්‍රමය පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ඔවුන් නිදා ගන්න ආකාරය පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
දරුවාගේ බාහිර ස්වරූපය පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
සම වයසේ මිතුරන් සමඟ අධ්‍යාපන කටයුතු වල නිරත වීමට ඇති හැකියාව පිළිබඳ	1	2	3	4	5	6	7	8	9
සම වයසේ මිතුරන් සමඟ ශාරීරික ක්‍රියාකාරකම් වල නිරත වීමට ඇති හැකියාව පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
පොදුවේ දරුවාගේ ජීවිතය පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
තමන් ගැන	1	2	3	4	5	6	7	8	9
දරුවාට තමාගේ අනාගතය පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
දරුවාට ජීවිතයේ ඔවුනට ඇති අවස්ථාවන් පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9

මීළඟ ප්‍රශ්න 03 අසන්නේ ඔබේ දරුවාට ඔවුන්ගේ ශරීරයේ කොටස් / අවයව භාවිතා කිරීම ගැන හැඟෙන්නේ කෙසේ ද යන්න පිළිබඳව වන අතර එමඟින් ඔබේ දරුවාට ඔවුන්ගේ ශරීරයේ කොටස් / අවයව භාවිතා කළ හැකිද යන්න අසනු නොලැබේ

දරුවා තම ඉහළ බාහුව (උරහිස සිට මැණික් කටුව දක්වා) භාවිතා කරන ආකාරය පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9

	ඉතා අසතුටුයි		අසතුටුයි		සතුටු හෝ අසතුටුදායක නොවේ		සතුටුයි		ඉතා සතුටුයි
ප්‍ර. ඔබට සිතෙන පරිදි පහත සඳහන් අවස්ථාවන් ඔබගේ දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?									
දරුවා තම කකුල් භාවිතා කරන ආකාරය පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ඔවුන් තම අත (මැණික් කටුවෙන් පහල කොටස) භාවිතා කරන ආකාරය පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9

මීළඟ ප්‍රශ්න 03 අසන්නේ ඔබේ දරුවාට දෛනික ක්‍රියාකාරකම් සම්පූර්ණ කිරීමට ඇති හැකියාව ගැන ඔබේ දරුවාට හැඟෙන්නේ කෙසේද යන්න පිළිබඳව වන අතර, එමඟින් ඔබේ දරුවාට එම ක්‍රියාකාරකම් සම්පූර්ණ කළ හැකිද යන්න අසනු නොලැබේ

දරුවා විසින් තමන්ටම ඇඳුම් ඇඳගැනීමට ඇති හැකියාව පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
දරුවාට තමා විසින් යමක් පානය කිරීමට ඇති හැකියාව පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
දරුවාට තමා විසින් වැසිකිළි භාවිතා කිරීමට ඇති හැකියාව පිළිබඳව	1	2	3	4	5	6	7	8	9

විශේෂ උපකරණ

ප්‍ර ඔබට සිතෙන පරිදි පහත සඳහන් අවස්ථාවන් ඔබගේ දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?

නිවසේ ඇති දරුවා භාවිතා කරන විශේෂ උපකරණ (විශේෂ පුටු / සිටගෙන සිටීමට භාවිතා කරන විශේෂ රාමු / රෝද පුටු / ඇවිදීමට භාවිතා කරන විශේෂ උපකරණ)	1	2	3	4	5	6	7	8	9

හෝ

☐ මගේ දරුවාට නිවසේ විශේෂ උපකරණ කිසිවක් නැත.

පාසලේ දී දරුවා භවිතා කරන විශේෂ උපකරණ (විශේෂ පුටු / සිටගෙන සිටීමට භාවිතා කරන විශේෂ රාමු / රෝද පුටු / ඇවිදීමට භාවිතා කරන විශේෂ උපකරණ)	1	2	3	4	5	6	7	8	9

හෝ

☐ මගේ දරුවාට පාසලේ විශේෂ උපකරණ කිසිවක් නැත

ඉතා අසතුටුයි	අසතුටුයි	සතුටු හෝ අසතුටුදායක නොවේ	සතුටුයි	ඉතා සතුටුයි

ප්‍ර. ඔබට සිතෙන පරිදි පහත සඳහන් අවස්ථාවන් ඔබගේ දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?

නිවස හෝ පාසලින් පරිබාහිරව පරිසරය (ප්‍රජාව) තුල ඇති විශේෂ උපකරණ (ඇවිදීමට පහසු බෑවුම් / ස්වයංක්‍රීය පඩිපෙළ / රෝද පුටු සඳහා ප්‍රවේශයන්)

1	2	3	4	5	6	7	8	9

හෝ

☐ මගේ දරුවාට ප්‍රජාව තුළ කිසිදු උපකරණයක් අවශ්‍ය නොවේ.

වේදනාව සහ අපහසුතා

මීළඟ ප්‍රශ්න තුළින් අසනු ලබන්නේ ඔබගේ දරුවාට අපහසුතාවයන් ඇති කල හැකි දේවල් පිළිබඳවය

කිසිසේත් අපහසු නැත								ඉතා අපහසුයි

රෝහල වෙත යාම ඔබගේ දරුවාව අපහසුතාවයට පත් කරයි ද?

1	2	3	4	5	6	7	8	9

සෞඛ්‍ය හේතූන් මත පාසලට නොයා සිටීම ඔබගේ දරුවාව අපහසුතාවයට පත් කරයි ද?

1	2	3	4	5	6	7	8	9

අනෙකුත් පුද්ගලයන් විසින් හසුරුවීම ඔබේ දරුවා අපහසුතාවයට පත් කරයි ද?

1	2	3	4	5	6	7	8	9

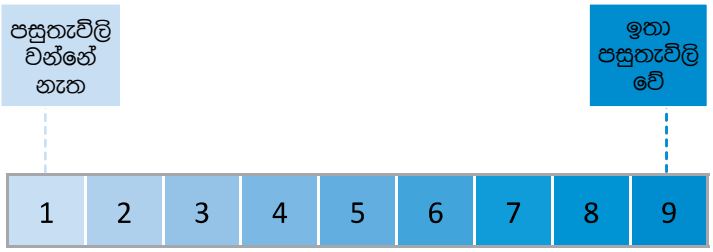
කවදාවත් නැත	කලාතුරකින්	සමහර විට	බොහෝ විට	සෑම විටම

අනාගතයේ කවුරුන් විසින් තමාව රැක බලා ගනීද යන්න පිළිබඳව ඔබගේ දරුවා කනස්සලෙන් පසු වේද?

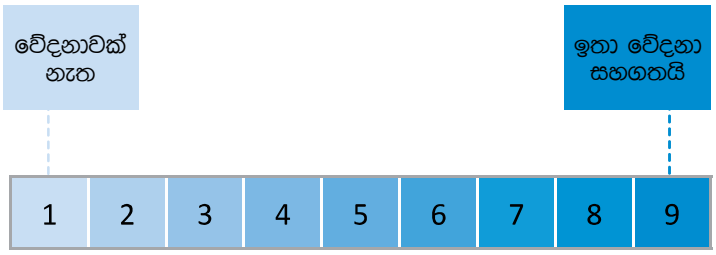
1	2	3	4	5

ඔබේ දරුවා පිළිබඳව අවසාන ප්‍රශ්න කිහිපයක්

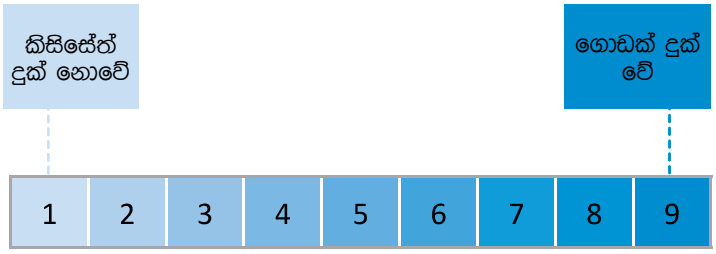
මස්තිෂ්ක අංශභාගය තත්වයෙන් පෙළීම පිළිබඳව ඔබේ දරුවා පසුතැවිලි වන්නේ ද?



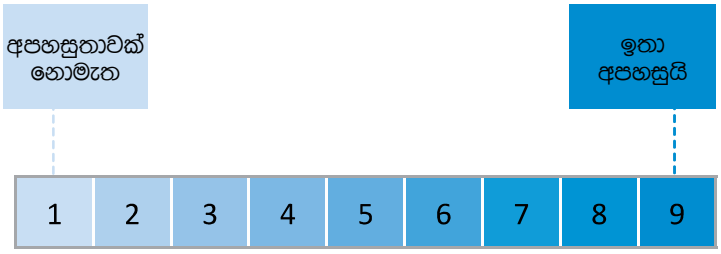
ඔබේ දරුවාට කොපමණ කායික වේදනාවක් තිබේ ද?



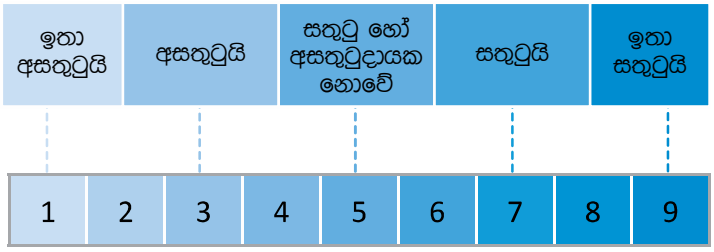
දරුවාට කොපමණ වේදනාවක් ඇති ද යන්න පිළිබඳව දරුවාට හැඟෙනු ඇත්තේ කෙසේ ද?



ඔබේ දරුවා කොපමණ අපහසුතාවයක් අත්විඳිනවාද?



ඔබේ දරුවා කෙතරම් සතුටින් කාලය ගත කරනවා ද?



සේවා සඳහා පහසුකම්

මීළඟ ප්‍රශ්න කිහිපය ඔබ ගැන සහ ඔබට සේවාවන්ට ප්‍රවේශ වීමට ඇති අවස්ථාවන් පිළිබඳව ඔබට දැනෙන්නේ කෙසේ ද යන්න පිළිබඳවයි

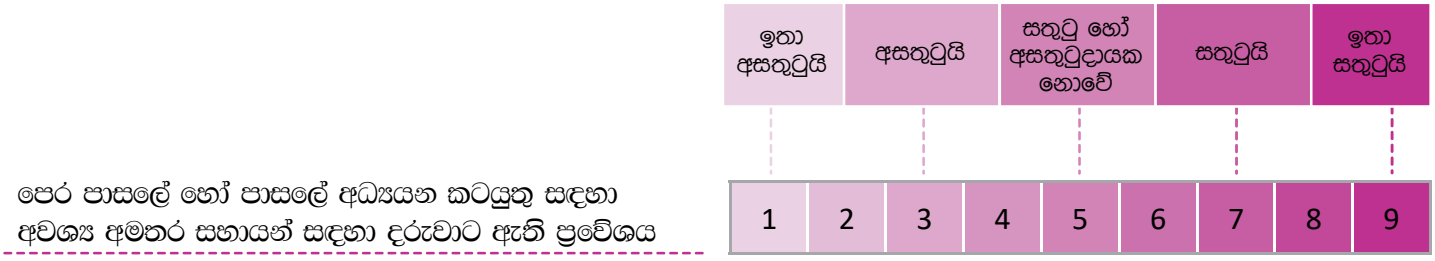
ප්‍ර. ඔබට දැනෙන්නේ කෙසේ ද?

	ඉතා අසතුටුයි		අසතුටුයි		සතුටු හෝ අසතුටුදායක නොවේ		සතුටුයි		ඉතා සතුටුයි
ඔබේ දරුවාට ප්‍රතිකාර සඳහා ප්‍රවේශ වීමට ඇති පහසුකම්	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ඔබේ දරුවාට අවශ්‍ය චිකිත්සාවන් සඳහා ප්‍රවේශ වීමට ඇති පහසුකම් (උදාහරණයක් ලෙස භෞත චිකිත්සාව, කථන චිකිත්සාව, වෘත්තීය චිකිත්සාව)	1	2	3	4	5	6	7	8	9
දරුවාට අවශ්‍ය විශේෂිත වූ වෛද්‍ය හෝ ශල්‍ය ප්‍රතිකාර සඳහා ප්‍රවේශ වීමට ඇති පහසුකම්	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ළමා රෝග පිළිබඳ විශේෂඥ වෛද්‍යවරයෙකුගෙන් උපදෙස් ලබාගැනීමට ඔබට ඇති අවස්ථාව	1	2	3	4	5	6	7	8	9
විවේක සේවාව සඳහා පහසුකම් හෝ මම කිසි විටෙක විවේක සේවාව සඳහා පහසුකම් ලබා ගැනීමට උත්සාහ කර නැත. (එසේනම් විවේක සේවාව පිළිබඳ මීළඟ ප්‍රශ්න 02 නොසලකා හරින්න.)	1	2	3	4	5	6	7	8	9

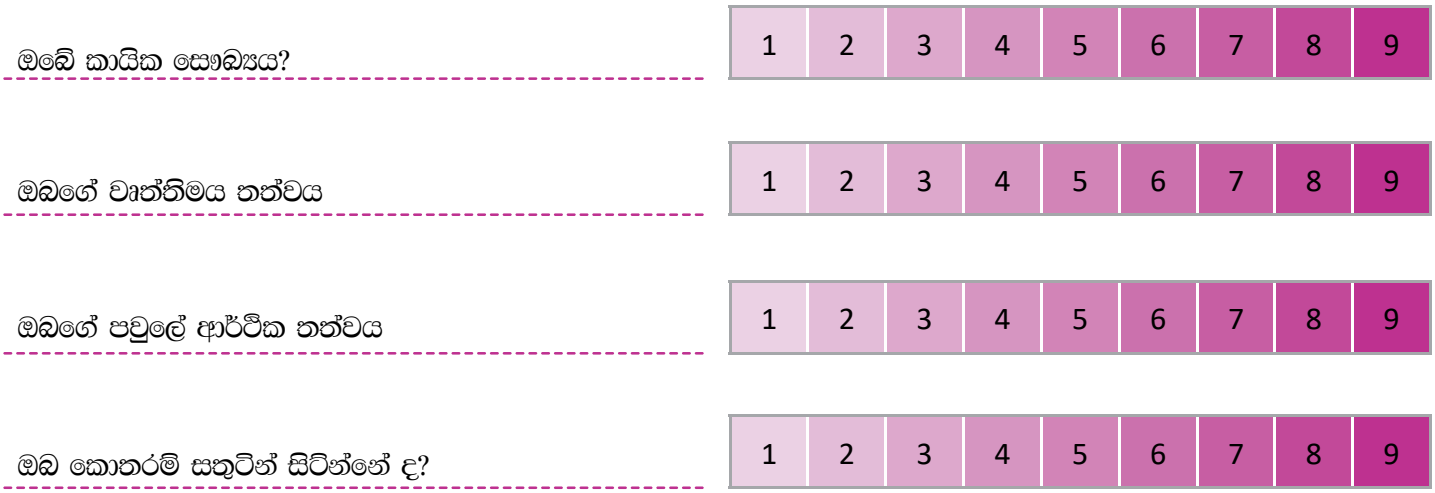
විවේක සේවාව යනු :
ඔබගේ යම් කාර්යයක් සඳහා හෝ ඔබට විවේකයක් ලබා ගැනීමට හැකි වන පරිදි වෙනත් කෙනෙකු ඔබේ දරුවා රැක බලා ගැනීම.
(උදාහරණය: දරුවන්ව නවත්වා බලාගන්නා ස්ථාන)

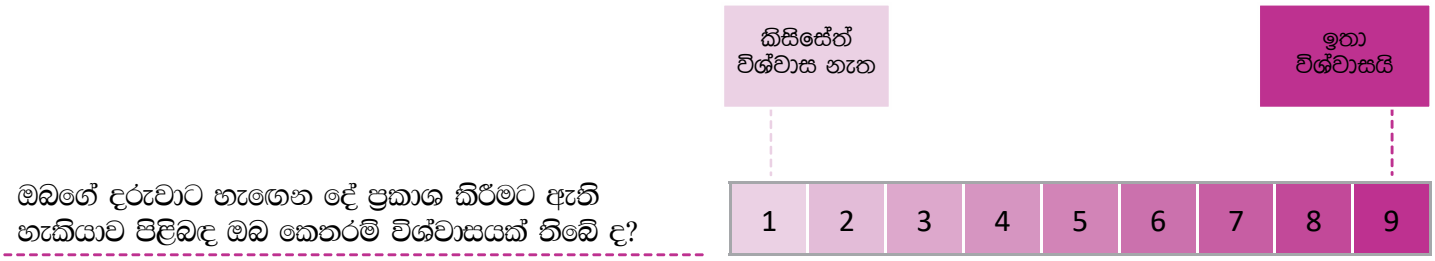
ඔබ විසින් ලබාගත් විවේක සේවයේ ප්‍රමාණය	1	2	3	4	5	6	7	8	9
විවේක සේවාවක් ලබා ගැනීම ඔබට කොතරම් පහසු ද?	1	2	3	4	5	6	7	8	9
නිවාස හා පාසලින් පරිබාහිර සමාජයේ ඇති සේවාවන් හා පහසුකම් සඳහා ඔබගේ දරුවාට ඇති ප්‍රවේශය	1	2	3	4	5	6	7	8	9

පෙර පාසල / දරුවන් රැක බලා ගැනීමේ සේවාවන් / පාසල් කාලයෙන් පසු ක්‍රියාකාරකම් / නිවාඩු දින වැඩසටහන් / සමාජය මූලික කරගත් වැඩසටහන් උදා : සංගම්, බාල දක්ෂ


ඉතා අසතුටුයි
අසතුටුයි
සතුටු හෝ අසතුටුදායක නොවේ
සතුටුයි
ඉතා සතුටුයි
පෙර පාසලේ හෝ පාසලේ අධ්‍යයන කටයුතු සඳහා අවශ්‍ය අමතර සහායන් සඳහා දරුවාට ඇති ප්‍රවේශය
1 2 3 4 5 6 7 8 9

ඔබේ සෞඛ්‍යය


ඔබේ කායික සෞඛ්‍යය?
1 2 3 4 5 6 7 8 9
ඔබගේ චෘත්තිමය තත්වය
1 2 3 4 5 6 7 8 9
ඔබගේ පවුලේ ආර්ථික තත්වය
1 2 3 4 5 6 7 8 9
ඔබ කොතරම් සතුටින් සිටින්නේ ද?
1 2 3 4 5 6 7 8 9


කිසිසේත් විශ්වාස නැත
ඉතා විශ්වාසයි
ඔබගේ දරුවාට හැඟෙන දේ ප්‍රකාශ කිරීමට ඇති හැකියාව පිළිබඳ ඔබ කෙතරම් විශ්වාසයක් තිබේ ද?
1 2 3 4 5 6 7 8 9

අපගේ ප්‍රශ්න වලට උදව් කිරීම ගැන ඔබට ස්තූතියි.

